



## La Sportiva

### Благодарим Вас за выбор горнолыжных ботинок La Sportiva

С 1928 года La Sportiva стремится к одному – созданию лучшего снаряжения для спортсменов, тренирующихся в горах, чтобы они могли заниматься любимым спортом. Горнолыжные ботинки LaSportiva разработаны, спроектированы и произведены в Италии, а движущими силами в процессе являются качество и инновации. Наши горнолыжные ботинки специально разработаны для катания на лыжах по склонам, соревнований и подходят для бэккантри. Для вашей безопасности рекомендуем внимательно прочитать данное руководство пользователя и правильно настроить ботинки при помощи профессионального мастера по горнолыжным ботинкам.

#### 1. Предупреждение

Катание на лыжах достаточно опасно. Поймите и примите риски перед началом катания. Вы сами несете ответственность за ваши действия и решения. Хорошо тренируйтесь и честно оценивайте себя во время катания на лыжах. Лыжные ботинки, используемые совместно с системой крепления для лыж, могут повысить риск травмы нижней части ноги и коленей. Мы не можем гарантировать, что в ситуациях высокой травмоопасности или смертельного риска система крепления лыж отстегнется. Использование лыжных ботинок в сочетании с системой крепления лыж не может гарантировать безопасность лыжника или защиту от травм во время катания на лыжах. Используйте лыжные ботинки и любые крепления для лыжных ботинок на свой собственный страх и риск. Перед использованием ботинок: 1) прочитайте и поймите все инструкции и предупреждения, которые поставляются в комплекте; 2) пройдите обучение по правильному использованию снаряжения для крепления лыжных ботинок и 3) выучите правильные техники катания на лыжах. Если вы не прочли или не действовали в соответствии с перечисленными предупреждениями, то может произойти серьезная травма, паралич или смерть.

Мы рекомендуем, чтобы регулировка и подгонка лыжных ботинок и всех креплений для лыжных ботинок производилась в специализированном горнолыжном магазине сертифицированными профессионалами. Неправильный подбор лыжных ботинок и/или неправильная настройка креплений могут негативно сказаться на работе лыжных креплений и привести к травмам, которые можно избежать. Если вы решите выполнить какую-либо часть данной работы самостоятельно, пожалуйста, прочтите все инструкции, содержащиеся в данном руководстве пользователя медленно, внимательно и основательно перед тем, как продолжить. В данном случае, La Sportiva не берет на себя ответственность за повреждение лыжных ботинок или любую травму, полученную лыжником.

#### 2. Термоформируемые внутренники

Внутренники поставляются предварительно сформированными, могут использоваться без дополнительной подгонки по ноге. Со временем они приспособятся к вашей ноге и станут более удобными. Как бы то ни было, для оптимальной посадки и лучшей производительности мы рекомендуем, чтобы внутренники были индивидуально подогнаны по ноге профессиональным специалистом по обуви. Пена, используемая во внутренниках La Sportiva, является термоформируемой. Заниматься термоформированием внутренников ботинок La Sportiva должен только авторизованный продавец или профессиональный специалист по обуви. Мы рекомендуем использовать только воздушные нагревательные системы, также известные как вентиляционные нагреватели (не конвекционные духовые шкафы).

**SPITFIRE 2.1, SIDERAL 2.1 И STARLET 2.1:** внутренник для туров (Sideral 2.1 и Starlet 2.1): внутренник готов для туров и не требует термоформовки (дополнительно, та же информация, что и для внутренника Skimo). Внутренник Skimo в этих ботинках использует тонкую пену и уменьшенную в объеме конструкцию, которая требует минимального времени для термоформовки. Нагрейте внутренники в воздушных вентиляционных нагревателях при температуре 120°C в течение примерно 5 минут.

**SPECTRE 2.0, SPARKLE 2.0, SYNCHRO, SHADOW:** внутренники EZ THERMO и EZ WRAP в этих ботинках должны нагреваться в воздушных вентиляционных нагревателях при температуре 120°C в течение примерно 10 минут.

Удалите из внутренника стельку и шнурки при нагревании ботинка для термоформовки. Нагрейте внутренники в соответствии с инструкциями, приведенными выше. Доставайте внутренники из нагревателя по очереди. Вложите стельку во внутренник и убедитесь, что она расположена по центру. Обуйте внутренний ботинок. Просуньте ногу, обутое во внутренник, во внешний ботинок и следите за тем, чтобы внутренник держался как можно прямее. Аккуратно расположите внутренник во внешнем ботинке в правильном положении, избегая складок и в тоже время не сильно растягивая пену, так как внутренник очень хрупкий, когда нагрет. Не тяните за сетчатые ремни во время формовки и подгонки. Теперь осторожно потяните сзади внутренник и подвигайте пяткой вверх и вниз, чтобы убедиться, что пятка идеально расположена в пяточном кармане. Застегните внешний ботинок не слишком плотно, подвигайте голеностопами для того, чтобы расположить ногу в ботинке правильно, а затем застегните ботинок в режиме катания на лыжах. Пойдите в двух ботинках в расслабленной лыжной позиции (с согнутыми коленями) пока внутренники остывают в течение минимум 10 минут. Если приподнять пальцы и встать на дощечку размером 2x4 (50\*100 мм), то это поможет улучшить посадку ноги в пяточном кармане. Если у внутренников есть шнурки и вы хотите их использовать, подождите их устанавливать до того момента, пока внутренники как следует не остынут (30 минут или более вне пластиковых внешних ботинок). Используйте прилагаемые к ботинкам круглые наклейки для закрытия заклёпок внутри внешнего ботинка. Это защитит внутренники от истирания и позволит им прослужить дольше.

### **3 Задняя часть ботинка**

Некоторые модели поставляются с дополнительной задней частью для улучшенной поддержки сзади ботинка и дополнительной настройки наклона вперед и хорошей регулировки. Использование задней части не обязательно. Если вы используете заднюю часть ботинка, убедитесь, что вам с ней комфортно и она не вызывает неудобства.

SPITFIRE 2.1, SIDERAL 2.1, STARLET 2.1: задняя часть ботинка поставляется в коробке, не установленной на ботинок. Левая задняя часть помечена "SX", а правая – "DX". Используйте удлиненные винты, если вы решите установить и использовать заднюю часть ботинка. Используйте Loctite Blue (или любую другую временную нить, которая фиксирует винт и которую можно удалить при помощи ручных инструментов) на винтах для защиты их от случайного выпадения. Не перетягивайте винты.

SPECTRE 2.0, SPARKLE 2.0, SYNCHRO, SHADOW: у задней части ботинка 2 положения. Чтобы отрегулировать заднюю часть, просто раскрутите винт, держащий ее на ботинке, и передвиньте T-образную гайку во второе положение. Вы также можете полностью удалить заднюю часть ботинка. Используйте Loctite Blue (или любую другую временную нить, которая фиксирует винт и которую можно удалить при помощи ручных инструментов) на винтах для защиты их от случайного выпадения. Не перетягивайте винты.

#### 4 Ремешок

**SPITFIRE 2.1, SIDERAL 2.1, STARLET 2.1:** эти модели поставляются с дополнительной верхней усиливающей стропой в коробке. Для большей жесткости и мощности во время катания на лыжах со склонов вы можете установить дополнительную стропу. Для тех, кому важнее снижение веса, нежели результативность на спуске по склону, стропу можно не устанавливать.

**SYNCHRO, SHADOW:** Усиливающая стропа Laspo Power Strap - очень устойчивая эластичная Velcro полоска, которая добавляет подвижности и амортизации между внешним ботинком и ногой лыжника для лучшей передачи энергии и импульса.

#### 5 Совместимость с креплениями

**STRATOS, SPITFIRE 2.1, SIDERAL 2.1, STARLET 2.1:** Эти модели совместимы с техническими креплениями (TECH). Система креплений TECH также получила распространенное название системы креплений Динафит (Dynafit) или TLT системы. Из-за чрезмерно закругленной подошвы и меньшего размера мыска и пятки внешнего ботинка эти модели не соответствуют стандарту ISO 9523:2008 для лыжных туровых ботинок. Spitfire 2.1, Sideral 2.1, Starlet 2.1 совместимы с системой креплений SKITRAB TR2.

**SPECTRE 2.0, SPARKLE 2.0, SYNCHRO, SHADOW:** эти модели совместимы с техническими креплениями (TECH), Alpine Touring (AT) и SKITRAB TR2 (при удалении двух металлических частей сзади).

#### 6 Режимы катания на лыжах и хождения

**SIDERAL 2.1, STARLET 2.1:** у этих моделей застежка все-в-одном скорости движения и система регулировки режимов ходьбы и катания на лыжах на голенище в двух положениях. Очень быстрое переключение положений возможно благодаря использованию уникальной системы Fast Lock System™.

##### □ РЕЖИМ ХОДЬБЫ

Откройте верхнюю пряжку QuickBuckle™ и ослабьте (дополнительную) верхнюю усиливающую стропу Velcro. Нет необходимости регулировать нижний трос EZ Cable™.

##### □ РЕЖИМ КАТАНИЯ НА ЛЫЖАХ

Закройте верхнюю пряжку QuickBuckle™ и наклоняйте голенище вперед, пока не услышите щелчок системы Cam Closure, запирающей голенище в положении катания со склона. Затяните (дополнительную) усиливающую стропу Velcro. Нет необходимости регулировать нижний трос EZ Cable™. Важно отрегулировать липучку Velcro, относящуюся к QuickBuckle™ единожды в начале лыжного тура, и потом использовать только застежку QuickBuckle™ для переключения между режимами ходьбы и катания на лыжах. Не следует закрывать застежку QuickBuckle™ и потом регулировать липучку Velcro.

**ВНИМАНИЕ!** Из-за инновационной легкой экзоскелетной конструкции голенища Vertebra Technology™ особое внимание должно быть уделено участку между скелетом и внутренним голенищем для поддержания его свободным от снежных комков и других предметов при переходе из режима ходьбы в режим катания на лыжах. Тяжелый мокрый снег или нижняя часть снежных брюк или гамаш, попавших между экзоскелетом и голенищем, могут препятствовать закрытию системы шарнирного замка-застежки. Если снег и/или брючины/гамаш не защищены от попадания в область между голенищем и экзоскелетом, и ботинок силой переключается в режим катания на лыжах, то может нарушиться целостность и сила закрывающей системы и, в худшем случае, это может вызвать ошибку в экзоскелетной структуре или системе шарнирной застежки.

**SPITFIRE 2.1:** система закрытия SPEEDfire: быстрая застежка все-в-одном и система регулировки натяжения голенища быстро и легко переводит ботинок из режима катания на лыжах в режим ходьбы.

Включает в себя:

- Система замка-уха удерживает петлю на месте во время катания на лыжах.
- Закрывающая пряжка Ergal регулирует систему закрытия/открытия и позволяет быстро перейти из режима катания на лыжах в режим ходьбы.
- Регулируемый наклон вперед в области голенища: для регулирования угла наклона голенища в 3 разных позициях (12°, 14°, 16°).
- Выемки сзади для пристегивания дополнительной усиливающей стропы.

**СПЕКТРЕ 2.0, SPARKLE 2.0, SYNCHRO, SHADOW:** в этих моделях ручка механизма переключения режима ходьбы/катания расположена на задней части голенища. Режимы ходьбы (WALK) и катания (SKI) четко обозначены сзади голенища.

#### □ РЕЖИМ ХОДЬБЫ

Как следует отрегулируйте пряжки, затем переместите ручку механизма в положение ходьбы (нижнее положение).

#### □ РЕЖИМ КАТАНИЯ НА ЛЫЖАХ

Как следует отрегулируйте пряжки, затем переместите ручку механизма в положение катания на лыжах (верхнее положение).

### 7 Регулируемый наклон вперед

**SPITFIRE 2.1, SIDERAL 2.1, STARLET 2.1:** у этих моделей 3 регулируемых позиции наклона вперед:

12°, 14° и 16°. На заводе устанавливается средняя позиция 14°. Чтобы изменить настройку наклона вперед, просто расположите металлическую пластину в верхней или нижней позиции. Поставьте пластину со знаком «+» в верхней позиции для 16° или установите пластину со знаком «-» в вертикальном положении для 12-градусного наклона. Используйте Loctite Blue на винтах для их защиты от случайного выпадения. Не перетягивайте винты.

**СПЕКТРЕ 2.0, SPARKLE 2.0, SYNCHRO, SHADOW:** вы можете настроить ботинки в соответствии со своими предпочтениями с помощью системы регулировки угла наклона голенища в трех позициях (10°, 14°, 18°). Расположите пластину регулировки угла наклона вперед на задней поверхности голенища. На ботинке, снятом с ноги, закрепите голенище в положении катания на лыжах.

Убедитесь, что голенище установлено в положение катания на лыжах с помощью передвижения голенища вверх/вниз до того момента пока вы не услышите и не почувствуете, что механизм сработал и голенище зафиксировалось в положении катания на лыжах. Выкрутите 2 винта, удерживающие регулируемую пластинку, за 3-4 оборота. Во время нажима на 2 винта, передвиньте пластину на желаемый уровень угла наклона: позиция «-» для 10-градусного наклона, средняя позиция для 14° или «+» позиция для 18°. Используйте Loctite Blue (или любую другую временную нить, удерживающую винт, которая позволяет ручное удаление) на винтах для их защиты от случайного выпадения. Не перетягивайте винты.

### 8 Индикатор внутренней подошвы

Центральная позиция внутренней подошвы ботинка используется для креплений, изображена вертикальной линией, вплавленной в нижнюю оболочку ботинка изнутри внешнего ботинка.

## 9 Мысок EZ Fit

**SPECTRE 2.0, SPARKLE 2.0:** Положение язычка можно менять, используя магниевую петлю EZ Fit™, расположенную сверху мыска. Существует 3 положения для регулировки в диапазоне 4 мм (+2 мм и -2 мм) для большего удобства и ходьбы. На фабрике по умолчанию устанавливается положение «0» (нейтральное). Для регулирования элемента EZ Fit на мыске просто открутите 2 винта, удерживающиеся магниевую пластину на месте и подвиньте пластину и язычок к «-» для регулировки на -2 мм или к «+» для регулировки на +2 мм. Используйте Loctite Blue (или любую другую временную нить, фиксирующую винт, которую можно удалить при помощи ручных инструментов) на винтах для их защиты от случайного выпадения. Не перетягивайте винты.

## 10 Двойной усиленный язычок

**SYNCHRO, SHADOW:** запатентованный язычок Grilamid® состоит из двух частей, которые накладываются одна на другую в режиме катания на лыжах для придания структурной жесткости на спуске, а в режиме ходьбы язычок улучшает подвижность и гибкость (индекс гибкости 125).

## 11 Уход и обслуживание

- Очищайте ботинки при помощи мягкого мыла и воды.
- Вынимайте внутренники после каждого использования и просушивайте внутренники и внешние ботинки в сухом теплом месте вдали от источников тепла, таких как камины, печи, обогреватели, батареи или духовые шкафы.
- Вне сезона или при длительном хранении ботинок убедитесь, что внешние и внутренние ботинки как следует просушены. Хранить их следует вдали от солнечных лучей, в хорошо проветриваемом помещении при комнатной температуре и с застегнутыми пряжками.
- Используемый в ботинках пластик может со временем покрыться белой пленкой. Это нормально. Пленку можно удалить при помощи мыла, воды и мягкой тряпочки.
- Не храните лыжные ботинки при температуре выше 45°C (110° F).

## 12 Гарантия

La Sportiva гарантирует первоначальному покупателю обуви в розничном магазине, что продукция соответствует спецификациям, указанным в руководстве пользователя, в течение 1 года с даты покупки. Если покупатель обнаружил брак, он должен вернуть товар в тот же магазин, в котором его приобрел. Товар будет отремонтирован или заменен за наш счет. Мы оставляем за собой право требовать документы, подтверждающие покупку, для урегулирования гарантийных обращений. Гарантия не распространяется на износ и истирание, не авторизованные изменения и доработки, неправильное использование, неправильный уход, несчастные случаи или использование продукции не по прямому назначению.

## 13 Ограничения гарантии

La Sportiva не берет на себя ответственность за прямые или косвенные повреждения, связанные с использованием ботинок, включая потерю ботинок, нанесение ущерба посторонним или другие материальные убытки.